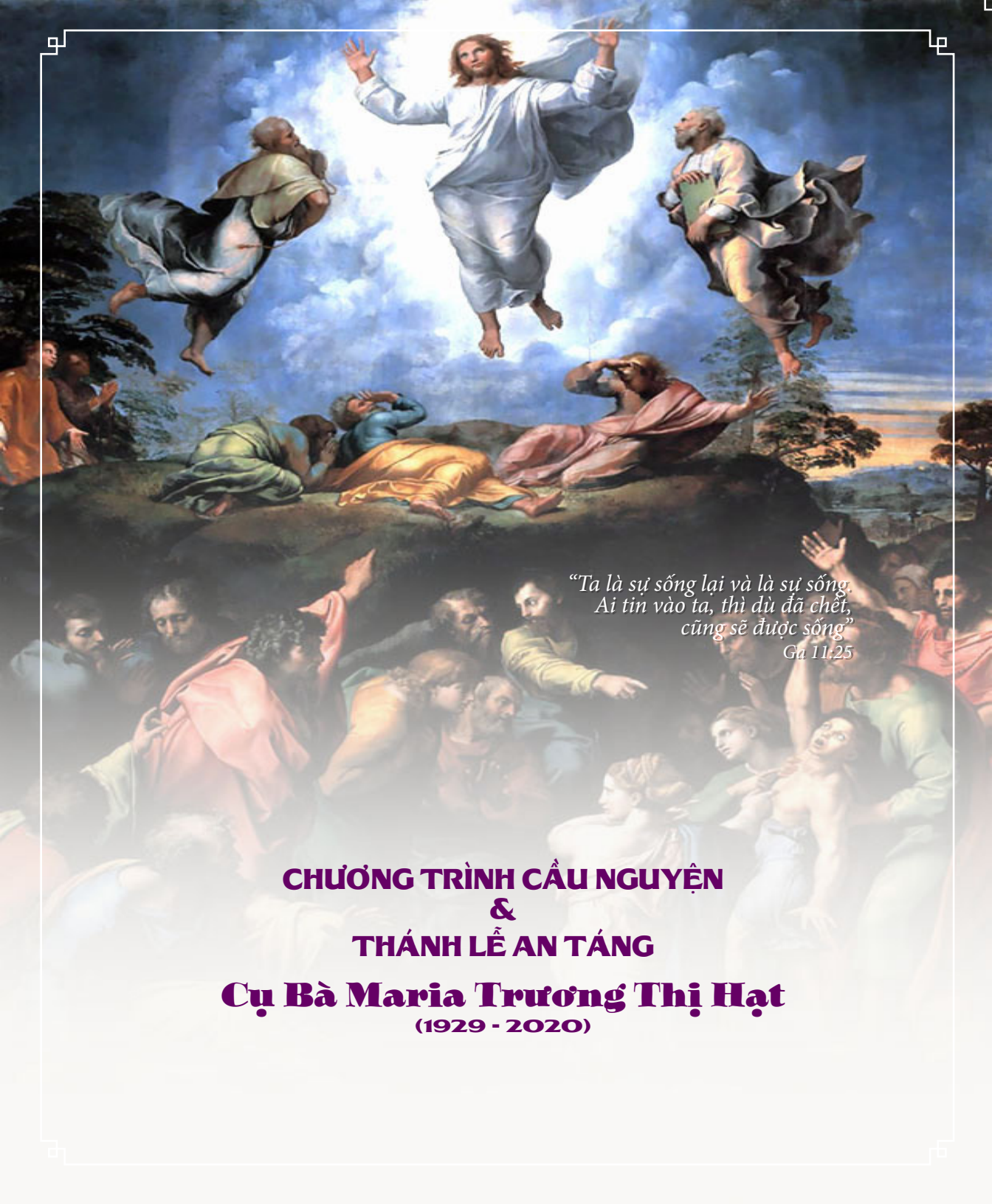




*“Ta là sự sống lại và là sự sống.
Ai tin vào ta, thì dù đã chết,
cũng sẽ được sống”
Ga 11:25*

**CHƯƠNG TRÌNH CẦU NGUYỆN
&
THÁNH LỄ AN TÁNG**
Cụ Bà Maria Trương Thị Hật
(1929 - 2020)

*“Chính Thầy là sự thật và là sự sống,
ai tin vào Thầy, thì dù có chết, cũng sẽ được sống.”
(Gioan 11,25)*



XIN CẦU CHO LINH HỒN
Maria
Trương Thị Hật
SÓM HƯỞNG ÁNH SÁNG TÔN NHAN CHÚA

Sinh 07-10-1929, Làng Nê, Thái Bình, Việt Nam.

Tử: 19-07-2020, Raleigh, North Carolina

Linh cửu được quản tại:

Mitchell Funeral Home
7209 Glenwood Ave, Raleigh, NC 27612
919-783-7128

Viếng /viewing:

Thứ Năm, ngày 6 tháng 8 năm 2020.
Nghỉ thức phát tang và cầu nguyện: 5:00 PM
Thứ Sáu, ngày 7 tháng 8 năm 2020.
Giáo xứ đọc kinh, cầu nguyện, và thăm viếng:
từ 5:00 PM - 9:00 PM

Linh cửu được an nghỉ

Tại nghĩa trang:
RALEIGH MEMORIAL PARK
7501 Glenwood Ave, Raleigh, NC 27612
919-787-2766

Thánh Lễ An Táng:

Our Lady Of Lavang Catholic Church
11701 Leesville Rd., Raleigh, NC 27613
Thứ Bảy, ngày 8 tháng 8 năm 2020
Lúc 10:00 AM

*Vì hoàn cảnh đặc biệt, Thánh lễ an táng chỉ dành
riêng cho gia đình và thân hữu ghi danh*

CÁO PHÓ

Gia đình chúng tôi trân trọng kính báo
đến thân bằng quyến thuộc và bạn hữu gần xa,
Vợ, mẹ, bà nội, bà ngoại của chúng tôi là:

Maria Trương Thị Hật

Sinh ngày **07-10-1929** , **Làng Nê, Thái Bình, Việt Nam**

An nghỉ trong Chúa lúc 3 giờ 09 phút chiều

Ngày **19-07-2020**, **Raleigh, North Carolina**

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Chồng Trịnh Quang Phát
Trưởng Nữ Trịnh Thị Ánh Tuyết, chồng và các con, các cháu
Trưởng Nam Trịnh Quang Phúc, vợ và các con
Thứ Nam Trịnh Quốc Thái, vợ và các con
Thứ Nữ Trịnh Thị Phương Lan
Thứ Nam Trịnh Đức Hậu, vợ và các con
Thứ Nữ Trịnh Lệ Thu Hương, chồng và các con
Thứ Nữ Trịnh Thị Cẩm Hường, chồng và các con
Út Nữ Trịnh Nữ Lệ Huyền và chồng
Út Nam Trịnh Thế Cường, vợ và các con

NGHI THỨC PHÁT TANG, LÀM PHÉP XÁC, VÀ GIỜ CẦU NGUYỆN

DẤU THÁNH GIÁ

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần. Amen.

(Đứng) Hát: Kinh Chúa Thánh Thần

1. Cầu xin Chúa Thánh Thần, Người thương thăm viếng hồn con, ban xuống cho con hồng ân chan chứa, trau dồi cho đáng ngôi thánh đường.

ĐK: Nguyện xin Chúa Ngôi Ba, đoái nghe lời con thiết tha, tình thương mến ấp ủ con ngày đêm, nhận thấm xác hồn tràn lan ơn thiêng.

2. Cầu xin Chúa Thánh Thần, Người thương cho trí hồn con, ơn biết khôn ngoan tìm theo chân lý, xa điều gian dối luôn trung thành.

KINH ẲN NẴN TỘI

Lạy Chúa con, Chúa là Đấng trọn tốt trọn lành vô cùng. Chúa đã dựng nên con, và cho Con Chúa ra đời chịu nạn chịu chết vì con, mà con đã cả lòng phản nghịch lỗi nghĩa cùng Chúa, thì con lo buồn đau đớn cùng chê ghét mọi tội con trên hết mọi sự; con dốc lòng chừa cải, và nhờ ơn Chúa thì con sẽ tránh xa dịp tội cùng làm việc đền tội cho xứng. Amen.

II. LÀM PHÉP KHĂN TANG:

Lời Nguyện:

Lạy Chúa nhân từ hay thương xót, xưa Con Một Chúa đã xuống thế cứu chuộc loài người. Ngài đã cảm thông với kiếp loài người yếu đuối sầu buồn khi mất đi những người thân yêu, như xưa Ngài đã khóc thương Lazarô yên giấc trong mồ. Hôm nay gia đình chúng con đang trải qua những tình cảm vô cùng thương tiếc vì sự mất đi người thân yêu nhất của chúng con. Xin Chúa đến an ủi mọi người trong gia đình chúng con.

Chúng con cũng nguyện xin Chúa thương làm phép (✠) những tấm khăn tang tượng trưng cho những thương tiếc đó. Ước gì khi mang những vành khăn tang trên mình, chúng con luôn ghi khắc những giây phút kỷ niệm đẹp nhất mà người thân yêu trong gia đình chúng con đã để lại, và luôn tỏ lòng biết ơn qua những kinh nguyện sốt sắng với lòng thông hối, cùng với những hy sinh và các việc lành để hiệp với cuộc khổ nạn của Con Một Chúa, người thân yêu của chúng con được mau hưởng Thánh Nhan Chúa đời đời. Chúng con nguyện xin nhờ Đức Kitô Chúa chúng con. Amen.

(Phát khăn tang cho nhà hiếu)

III. NGHI THỨC LÀM PHÉP XÁC.

LM: Lạy Chúa xin đừng xét xử tôi tớ Chúa, vì nếu Chúa không tha thứ mọi tội cho tôi tớ Chúa, thì không ai là công chính trước mặt Chúa. Vậy chúng con nài xin Chúa, đừng lên án kẻ thành tâm tin tưởng và cầu nguyện với Chúa, nhưng nhờ ơn Chúa phù giúp, tôi tớ Chúa thoát khỏi án công thẳng, vì khi còn sống đã mang dấu ấn Chúa Ba Ngôi, Chúa hằng sống hằng trị muôn đời.

Đ. Amen

(*Linh Mục bỏ hương và làm phép*)

IV. PHỤNG VỤ LỜI CHÚA.

BÀI ĐỌC

(2 Cor. 5: 1, 6 - 10)

Trích thư thứ hai của thánh Phaolô Tông Đồ gửi tín hữu Côrintô

Anh em thân mến, chúng ta biết rằng, nếu căn nhà chúng ta cư ngụ ở trần gian này bị phá hủy đi, thì chúng ta có một nơi định cư vĩnh viễn trên trời do Thiên Chúa thiết lập, chứ không phải do tay người phạm làm ra. Bởi đó chúng ta hằng bạo dạn, vì biết rằng, bao lâu sống trong thân xác này, là chúng ta lưu lạc xa Chúa. Vì chúng nhờ Đức Tin, chứ không phải vì đã thấy, mà chúng ta tiến bước. Chúng ta cũng bạo dạn và ao ước lìa xa thân xác để ở cùng Chúa. Vì thế dù ở trong thân xác hay ra khỏi xác, chúng ta hãy cố gắng sống đẹp lòng Chúa. Bởi lẽ tất cả mọi người chúng ta đều phải phơi bày trước tòa án Đức Kitô, để mỗi người nhận lấy thành quả đời sống tùy mình đã làm lành hay làm dữ.

Đó là Lời Chúa.

Tạ Ơn Chúa.



ĐÁP CA: CHÚA LÀ ĐÁNG TỪ BI

1. Chúa là Đáng từ bi và nhân hậu. Người đại lượng và chan chứa tình thương. Người không xử với ta như ta đáng tội. Và không trả cho ta theo lỗi của ta.

ĐK. Chúa ban ơn cứu độ cho người công chính.

2. Như người cha xót thương con cái mình, Chúa xót thương những kẻ kính sợ Người, vì người biết chúng ta được dựng nên bằng gì. Người vẫn nhớ chúng ta là cát bụi.

3. Đời sống con người chóng qua như cỏ, như bông hoa nở trong cánh đồng, một cơn gió thoảng đủ làm nó biến đi, nơi nó mọc cũng không còn mang vết tích.

4. Nhưng lòng từ bi Chúa tồn tại đến muôn đời, đối với những kẻ kính sợ Người. Và công lý Người ban tới con cái cháu chắt, đối với những người trung thành, với lời Giao Ước, và nhớ tuân giữ các giới răn của người.

Câu Xướng trước Phúc Âm:

Alleluia, Alleluia! Chúa phán: “Ta là sự sống lại và là sự sống. Ai tin Ta sẽ không chết đời đời” Alleluia.

PHÚC ÂM

(Ga 14: 1- 6)

Trích Phúc Âm theo thánh Gioan

Khi ấy Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Lòng các con đừng xao xuyến. Hãy tin vào Thiên Chúa, và tin vào Thầy. Trong nhà Cha Thầy có nhiều chỗ ở, nếu không Thầy đã nói với các con rồi. Thầy đi để dọn chỗ cho các con. Và khi Thầy đã ra đi và dọn chỗ cho các con rồi, Thầy sẽ trở lại đem các con đi với Thầy, để Thầy ở đâu thì các con cũng ở đó. Thầy đi đâu các con đã biết đường rồi”. Ông Tôma thưa Người rằng: “Lạy Thầy, chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con biết đường đi?” Chúa Giêsu đáp: “Thầy là đường, là sự thật và là sự sống. Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy.”

Đó là Lời Chúa.

Lạy Chúa Kitô ngợi khen Chúa.



V. LỜI NGUYỆN GIÁO DÂN:

LM. Anh chị em thân mến, Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta đã phán: “Ta là sự sống lại, và là sự sống. Ai tin Ta thì dù có chết cũng sẽ sống; và bất cứ ai sống mà tin Ta, thì sẽ không phải chết muôn đời.” Chúng ta hãy cầu xin cho linh hồn người thân yêu của chúng ta đây được hưởng lời Đức Kitô đã hứa.

1- Lạy Chúa, Chúa đã an ủi Martha và Maria trong lúc đau buồn, xin hãy an ủi và lau khô nước mắt những người đang khóc thương trước sự ra đi của người thân yêu là linh hồn **Maria**.

(Chúng ta cầu xin Chúa)

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

2- Lạy Chúa trong suốt 91 năm tại dương thế, linh hồn **Maria** đã hết lòng thờ phượng Chúa, yêu mến tha nhân, tuy nhiên trong xác phàm chắc chắn cũng có những lỗi lầm với Chúa và tha nhân. Xin Chúa nhân từ thứ tha những lỗi lầm mà linh hồn **Maria** đã mắc phạm để linh hồn **Maria** được trình trắng hưởng phúc trường sinh bên Chúa.

(Chúng ta cầu xin Chúa)

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

3- Lạy Chúa, Chúa đã hứa: “Ai ăn thịt Ta và uống máu Ta sẽ không chết đời đời”. Người thân yêu của chúng con là **Maria** đã ăn bánh hằng sống là Mình Máu Chúa Kitô, ngay cả trước khi lìa đời. Xin Chúa ban cho linh hồn **Maria** được sống lại với Chúa trong ngày sau hết.

(Chúng ta cầu xin Chúa)

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

4- Chúng con tạ ơn Chúa đã ban cho gia đình chúng con có được sự an ủi nơi quý Cha, quý ông bà, thân bằng quyến thuộc, bạn hữu xa gần, quý vị trong các ban ngành, các đoàn thể, các phong trào, và toàn thể quý vị đã cầu nguyện cho linh hồn **Maria**. Nguyên xin cho lời cầu nguyện của mọi người là trầm hương dâng lên Chúa để cầu cho linh hồn **Maria**.

(Chúng ta cầu xin Chúa)

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

LM: Lạy Thiên Chúa, xin nâng đỡ những kẻ đang than khóc vì lìa xa người thân, xin an ủi, nâng đỡ họ, cùng xin chúc lành cho mọi người đang hiện diện nơi đây được tràn đầy ơn Thánh của Chúa.

Anh chị em thân mến, nhà thật sự của chúng ta là Thiên Đàng. Vì thế, chúng ta hãy cầu xin với Chúa Cha trên trời như Chúa Giêsu đã dạy chúng ta.

Suy niệm mầu nhiệm Mân Côi Năm sự Mừng.

*** Thứ nhất: Đức Chúa Giêsu sống lại.**

Từ rạng đông, bà Madalêna và bà Maria đi viếng xác nhưng không thấy xác Chúa. Các bà hoảng sợ chạy về báo tin cho các môn đồ. Dọc đường, các bà gặp Chúa Giêsu. Chúa nói: “Các con đừng sợ. Hãy về Galilê, Ta sẽ ở đó”.

Lạy Mẹ Maria! Linh hồn **Maria** suốt quãng đời theo Chúa vì đã tin rằng Chúa sống lại. Xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa nhân từ ban cho Linh hồn **Maria** được hưởng thực sự niềm tin ấy với Chúa trên nước thiên đàng.

... *Lạy Cha chúng con ở trên trời...*

... *Kính mừng Maria...*

*** Thứ hai: Đức Chúa Giêsu lên trời.**

Sau khi sống lại, Chúa ở thế gian 40 ngày. Trong khi dẫn các môn đệ đi về phía làng Bêtania, Chúa giơ tay chúc phúc và trao quyền năng cho họ. Đoạn Chúa rời khỏi thế gian lên trời ngự bên hữu Đức Chúa Cha.

Lạy Mẹ Maria! Sau khi Chúa về thiên quốc, Mẹ đã ở lại với chúng con. Chúa đã trời Mẹ làm Mẹ của chúng con, thì xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa lắng nghe tiếng kêu cầu thiết tha của chúng con, cho linh hồn **Maria** mà Chúa đã gọi đi, thì xin Người cũng cho Linh hồn **Maria** về hưởng nhan thánh của Người trên nước trời.

... *Lạy Cha chúng con ở trên trời...*

... *Kính mừng Maria...*

*** Thứ ba: Đức chúa Thánh Thần hiện xuống.**

Ngày lễ ngũ tuần, Đức Mẹ và các môn đồ đang hội họp trong nhà. Bỗng dưng từ trời có tiếng động mạnh. Một luồng gió tràn vào khắp nhà, và có hình lưỡi lửa hiện ra trên đầu mỗi người. Khi ấy họ được tràn đầy ơn Chúa Thánh Thần và sẵn sàng ra đi làm chứng nhân.

Lạy mẹ nhân từ! Chúa Thánh Thần là nguồn tình yêu và sức mạnh mà linh hồn **Maria** đã được lãnh nhận, nhờ sức mạnh Chúa Thánh Thần, linh hồn **Maria** đã chống trả trước những cám dỗ của ma quỷ và tội lỗi. Xin Mẹ cầu cùng Chúa Thánh Thần nâng đỡ và phù trợ cho linh hồn **Maria** trong ngày phán xét sau cùng.

... *Lạy Cha chúng con ở trên trời...*

... *Kính mừng Maria...*

*** Thứ bốn: Đức Chúa Trời cho Đức Bà lên trời.**

Khi Đức Mẹ đã hoàn tất công việc cộng tác trong ơn cứu độ của Chúa ở thế gian, Chúa đã cho Mẹ lên trời với cả xác hồn uy linh cao cả.

Lạy Mẹ hiền Đức! Mẹ đã được Thiên Chúa thưởng công trên thiên quốc. Xin Mẹ thương đến linh hồn **Maria** vừa mới ra đi, mà cầu cùng Chúa, ban cho linh hồn **Maria** cùng sớm hưởng vinh phúc với Mẹ trên trời.

... *Lạy Cha chúng con ở trên trời...*

... *Kính mừng Maria...*

*** Thứ năm: Đức Chúa Trời thưởng cho Đức Bà trên trời**

Khi Chúa Giêsu cùng toàn thể các thánh, Thiên Thần rước Mẹ về trời. Cả triều đình thiên quốc reo mừng. Một người Nữ mặc áo Mặt trời, chân đạp Mặt trăng, đầu đội triều thiên 12 ngôi sao. Thiên Chúa đặt Mẹ là Nữ tướng. Mẹ cộng tác trong ơn cứu độ và trao cho Mẹ chìa khóa kho ơn phước.

Lạy Mẹ Maria! Thiên Chúa đã phong cho Mẹ là Nữ vương trên trời dưới đất. Mẹ có đầy uy tín để cứu chữa linh hồn **Maria** vẫn hằng trông cậy nơi Mẹ khi sống và trong giờ lâm tử. Chúng con xin dâng những giây phút nguyện kinh này lên Mẹ để tha thiết xin mẹ cầu bầu, cứu giúp cho linh hồn **Maria** là người thân yêu của chúng con trước tòa Chúa phán xét.

... *Lạy Cha chúng con ở trên trời...*

... *Kính mừng Maria...*

KINH LẠY NỮ VƯƠNG

Lạy Nữ Vương, Mẹ nhân lành, làm cho chúng con được sống, được vui, được cậy, thân lạy Mẹ! Chúng con, con cháu E-và ở chốn khách đầy kêu đến cùng Bà, chúng con ở nơi khóc lóc than thở kêu khẩn Bà thương.

Hỡi ôi! Bà là Chúa bầu chúng con, xin ghé mắt thương xem chúng con. Đến sau khỏi đây, xin cho chúng con được thấy Đức Chúa Giêsu con lòng Bà gồm phúc lạ. Ôi khoan thay, nhân thay, dịu thay, Thánh Maria trọn đời đồng trinh. Amen.

KINH CẢM ƠN

Con cảm ơn Đức Chúa trời là Chúa lòng lành vô cùng, chẳng bỏ con, chẳng để con không đời đời mà lại sinh ra con, cho con được làm người, cùng hằng gìn giữ con hằng che chở con, lại cho ngời hai xuống thế làm người, chuộc tội chịu chết trên cây thánh giá vì con, lại cho con được đạo thánh Đức Chúa Trời cùng chịu nhiều ơn nhiều phép hội thánh nữa, và đã cho phần xác con (ngày / đêm) hôm nay được mọi sự lành, lại cứu lấy con kéo khỏi chết tươi ăn năn tội chẳng kịp. Vậy các thánh ở trên nước thiên đàng cảm ơn Đức Chúa Trời thế nào thì con cũng hợp cùng các thánh mà dâng cho Chúa con cùng cảm ơn như vậy. Amen.

KINH VỰC SÂU

Lạy Chúa, con ở dưới vực sâu kêu lên Chúa, xin Chúa hãy thẩm nhận lời con kêu van. Hãy lắng nghe tiếng con cầu xin. Nếu Chúa chấp tội nào ai rồi được? Bởi Chúa hằng có lòng lành, cùng vì lời Chúa phán hứa. Con đã trông cậy Chúa, linh hồn con cậy vì lời hứa ấy, thì đã trông cậy Chúa. Những kẻ làm dân Đức Chúa Trời đêm ngày hãy trông cậy Người cho liên, vì Người rất nhân lành hay thương vô cùng, sẽ tha hết mọi tội lỗi kẻ làm dân Người thay thay. Lạy Chúa, xin cho linh hồn **Maria** được nghỉ ngơi đời đời, và được sáng soi vô cùng. Lạy Chúa, xin cứu lấy các linh hồn cho khỏi tù ngục, mà được nghỉ yên. Amen.

KINH CẦU XIN

Lạy ơn Đức Chúa Giêsu, Chúa con đã phán dạy rằng: “Bây hãy xin thì bây sẽ được”. Vậy con xin Chúa con lòng lành vô cùng thương đến các linh hồn nơi lửa luyện tội. Xin Chúa con nghe lời con cầu xin kêu van. Cho linh hồn ông bà cha mẹ anh em bạn hữu con. Xin Chúa con mở cửa Thiên Đàng cho các linh hồn ấy vào. Xin cho các linh hồn ấy được sự sáng vô cùng hằng soi cho liên. Amen.

KINH TRÔNG CẬY

Chúng con trông cậy rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin chớ chê chớ bỏ lời chúng con nguyện, trong cơn gian nan thiêu thốn, Đức Nữ Đồng Trinh hiển vinh sáng láng hằng chữa chúng con cho khỏi sự dữ. Amen.

Lạy Rất Thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu.

** Thưa: Thương xót chúng con.*

Lạy Trái Tim Cực Thanh Cực Tịnh Rất Thánh Đức Bà Maria.

** Thưa: Cầu cho chúng con.*

Lạy Ông thánh Giuse là bạn thanh sạch Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh.

** Thưa: Cầu cho chúng con.*

Nữ Vương ban sự bằng an

** Thưa: Cầu cho chúng con.*

Lạy Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

** Thưa: Cầu cho chúng con.*

*** Hát: KỈA AI**

1. Kìa ai dong duổi đường gió bụi, gánh sầu thương mệt mỏi hai vai? Về đây nấp bóng sao mai, về đây Mẹ sẽ ban nhiều ơn thiêng.
2. Kìa ai thiếu vỗ về người mẹ, tháng ngày trôi lặng lẽ cô liêu? Về đây Mẹ sẽ thương yêu, về đây, Mẹ sẽ ban nhiều ơn thiêng.
3. Kìa ai mê mải tìm hoan lạc, những ngày đêm thốn thức băn khoăn? Về đây ngỏ hết tâm can, về đây Mẹ có muôn ngàn yêu thương.
4. Kìa ai sống mãi trong do dự, kiếp trần gian lữ thứ đau thương, về đây nấp bóng Trinh Vương, về đây hưởng phúc thiên đàng yên vui.
5. Kìa ai cô quả không hy vọng, kiếp trần gian lạc lõng hôm mai, về đây trông sẽ yên vui, về đây đau đón chôn vùi mờ quên.

Làm dấu Thánh Giá: Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần.

Amen.

THÁNH LỄ AN TÁNG

NGHI THỨC TIẾP ĐÓN LINH CỨU

Chủ tế: Nhân danh Cha, và Con, và Thánh Thần.
Cộng Đoàn: Amen.

Chủ tế: Nguyên xin ân sủng và bình an của Thiên Chúa, Cha chúng ta, và Đức Giêsu Kitô ở cùng anh chị em.

Cộng Đoàn: Và ở cùng Cha.
Chủ tế: *(rảy nước Thánh rồi đọc)*

Xin Chúa làm phép thi thể của **Maria** với nước Thánh nhắc nhở bí tích Rửa Tội như Thánh Phaolô viết: “Tất cả chúng ta đã chịu phép Rửa Tội trong Đức Giêsu Kitô, tức là đã chịu phép rửa tội trong sự chết của Người từ trong sự chết, bởi nước thanh tẩy trong sự chết của Người, sẽ như Đức Kitô nhờ vinh hiển Chúa Cha mà sống lại từ cõi chết thế nào, thì cả chúng ta cũng được tái sinh trong đời sống mới như vậy. Vì nếu chúng ta được liên kết với Người trong cùng một cái chết, giống như cái chết của Người, thì chúng ta cũng được hợp nhất với Người trong sự sống lại giống như vậy.

Trong ngày lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, tôi tớ Chúa là **Maria** mặc lấy Đức Kitô, vậy xin cho cũng được mặc áo vinh quang trong ngày Đức Kitô lại đến.

Cộng Đoàn: Amen.

Đi Về Nhà Chúa

Trầm Hương, FMSR

Hòa âm: Lm. Dao Kim

1. Đi về nhà Chúa tìm con reo hoan lạc Chúa ơi!
 2. Đi về nhà Chúa như dân xưa đi về thánh đô.
 3. Đi về nhà Chúa dâng muôn câu cảm tạ chúc khen.
 4. Đi về nhà Chúa con xin tri ân Ngài Chúa ơi!

Đi về nhà Chúa ôi bao nhiêu mến thương ngập trời.
 Đi về nhà Chúa tâm tư con đã bao đời chờ.
 Đi về nhà Chúa dâng lên Cha trái tim mọn hèn.
 Với triều thần thánh con ca danh Chúa ôi tuyệt vời.

Chúa! Đi về nhà Chúa tìm con reo hoan lạc Chúa ơi!
 Chúa! Đi về nhà Chúa như dân xưa đi về thánh đô.
 Chúa! Đi về nhà Chúa dâng muôn câu cảm tạ chúc khen.
 Chúa! Đi về nhà Chúa con xin tri ân Ngài Chúa ơi!

1. Lạy Chúa! Đi về nhà Chúa tìm con hoan lạc, tìm con hoan
 2. Lạy Chúa! Đi về nhà Chúa như dân đi về, như dân đi
 3. Lạy Chúa! Đi về nhà Chúa dâng câu cảm tạ, dâng câu cảm
 4. Lạy Chúa! Đi về nhà Chúa con tri ân Ngài, con tri ân

Đi về nhà Chúa, đi về nhà Chúa ôi bao nhiêu mến thương ngập
 Đi về nhà Chúa, đi về nhà Chúa tâm tư con đã bao đời
 Đi về nhà Chúa, đi về nhà Chúa dâng lên Cha trái tim mọn
 Đi về nhà Chúa, với triều thần thánh con ca danh Chúa ôi tuyệt

lạc vô bờ. Về nhà Chúa ôi bao nhiêu mến thương,
 về quê nhà. Về nhà Chúa tâm tư con đã bao,
 tạ muôn đời. Về nhà Chúa dâng lên Cha trái tim,
 Ngài trọn đời. Triều thần thánh con ca danh Chúa ôi,

trời.
 chờ.
 hèn.
 với.

mến thương ngập trời.
 đã bao mong chờ.
 trái tim mọn hèn.
 Chúa ôi tuyệt vời.

LỜI NGUYỆN:

Linh mục: Lạy Thiên Chúa là Cha chúng con, chỉ mình Chúa mới thắng nổi sự chết và ban cho chúng con sự sống muôn đời. Hôm nay, **Cụ Bà Maria** là người tín hữu Chúa và là người chị em của chúng con đã cùng an giấc với Đức Giêsu, Con Một Chúa. Nhưng chúng con biết rằng, Chúa đã cho Đức Giêsu sống lại, Chúa cũng sẽ cho **linh hồn Maria** được cùng sống lại với Người. Vì vậy chúng con tin tưởng cầu xin Chúa cho **Cụ Bà Maria** được chia sẻ vinh quang với Đấng đã từ cõi chết sống lại. *Người là Thiên Chúa hằng sống và hiển trị cùng Chúa hiệp nhất với Chúa Thánh Thần đến muôn thuở muôn đời.*

Cộng Đoàn: Amen.

BÀI ĐỌC 1:

(Cl 2, 12-14)

Lời Chúa trong sách Gióp (G 19:1,23-27)

Bấy giờ, ông Gióp lên tiếng nói:
Ôi, những lời tôi nói đây, phải chi có người chép lại,
phải chi có người ghi vào sách, có người đục bằng sắt, trám bằng chì,
tạc vào đá cho đến muôn đời!
Tôi biết rằng Đấng bênh vực tôi vẫn sống, và sau cùng,
Người sẽ đứng lên trên cõi đất.
Sau khi da tôi đây bị tiêu hủy, thì với tấm thân,
tôi sẽ được nhìn ngắm Thiên Chúa.
Chính tôi sẽ được ngắm nhìn Người,
Đáng mắt tôi nhìn thấy không phải người xa lạ.
Lòng tôi những tha thiết mong chờ.

Đó là Lời Chúa.

Tạ ơn Chúa

A Reading from the Book of Job

Then Job answered and said:
Oh, would that my words were written down!
Would that they were inscribed in a record:
that with an iron chisel and with lead
they were cut in the rock forever!
As for me, I know that my vindicator lives,
and that he will at last stand forth upon the dust.
This will happen when my skin has been stripped off,
and from my flesh I will see God:
I will see for myself,
my own eyes, not another's, will behold him:
my inmost being is consumed with longing.

The Word of the Lord

Thanks be to God.



THÁNH VỊNH ĐÁP CA (Tv 103:8,10,13-18)/ RESPONSORIAL PSALM

ĐK: Chúa ban ơn cứu độ cho người công chính.

1. Chúa là Đấng từ bi và nhân hậu, Người đại lượng và chan chứa tình thương. Người không xử với ta như ta đáng tội và không trả cho ta theo lỗi của ta.

2. Như người cha xót thương con cái mình. Chúa xót thương những kẻ kính sợ Người. Vì Người biết chúng ta được dựng nên bằng gì. Người vẫn nhớ chúng ta là cát bụi.

3. Đời sống con người chóng qua như cỏ, như bông hoa nở trong cánh đồng một cơn gió thoảng đủ làm nó biến đi nơi nó mọc cũng không còn mang vết tích.

4. Nhưng lòng từ bi Chúa tồn tại đến muôn đời. Đối với những kẻ kính sợ Người và công lý Người ban tới con cái cháu chắt. Đối với những người trung thành với lời giao ước và nhớ tuân giữ các giới răn của Người.



BÀI ĐỌC 2:

(1 Tx 4:1314,17-18)

Lời Chúa trong Thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông Đồ gửi Tín Hữu Thêxalônica

Thưa anh em, về những ai đã an giấc ngàn thu, chúng tôi không muốn để anh em chẳng hay biết gì, hầu anh em khỏi buồn phiền như những người khác, là những người không có niềm hy vọng. Vì nếu chúng ta tin rằng Đức Giê-su đã chết và đã sống lại, thì chúng ta cũng tin rằng những người đã an giấc trong Đức Giê-su, sẽ được Thiên Chúa đưa về cùng Đức Giê-su.

Rồi đến chúng ta, là những người đang sống, những người còn lại, chúng ta sẽ được đem đi trên đám mây cùng với họ, để nghênh đón Chúa trên không trung. Như thế, chúng ta sẽ được ở cùng Chúa mãi mãi. Vậy anh em hãy dùng những lời ấy mà an ủi nhau.

Đó là Lời Chúa.

Tạ ơn Chúa

TUNG HÔ TIN MỪNG

Alleluia

(Lễ An Táng)

The musical score is written on three staves in 2/4 time, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written below the notes.

Al - lê - lu - ia, Al - lê — lu - ia. Chúa

phán: "Ta là sự Sống lại, và là sự Sống. Ai tin

ta sẽ không chết đời đời" Al - lê - lui - ia.

A Reading from the First Letter of St. Paul to the Thessalonians

We do not want you to be unaware, brothers, about those who have fallen asleep,
so that you may not grieve like the rest, who have no hope.
For if we believe that Jesus died and rose, so too will God, through Jesus, bring with him
those who have fallen asleep.
Indeed, we tell you this, on the word of the Lord, that we who are alive, who are left
until the coming of the Lord, will surely not precede those who have fallen asleep.
For the Lord himself, with a word of command, with the voice of an archangel and with
the trumpet of God, will come down from heaven, and the dead in Christ will rise first.
Then we who are alive, who are left, will be caught up together with them in the clouds
to meet the Lord in the air.
Thus we shall always be with the Lord. Therefore, console one another with these words.

The Word of the Lord

Thanks be to God.

VERSE BEFORE GOSPEL

I am the resurrection and the life, says the Lord;
whoever believes in me will never die.



PHÚC ÂM

(John 11: 3-27)

Bài trích phúc âm theo Thánh Gioan

Khi Chúa Giêsu đến nơi
thì ông Lazarô đã được chôn trong mồ bốn ngày rồi.
Làng Bêtania cách thành Giêrusalem độ mười lăm dặm.
Nhiều người Do Thái đến an ủi Martha và Maria,
vì em các bà đã chết.
Vừa được tin Chúa Giêsu tới, bà Martha vội ra đón Người,
còn bà Maria ở lại nhà. Bà Martha thưa với Chúa:
“Lạy Thầy, nếu Thầy ở đây thì em con không chết.
Nhưng con biết, bây giờ Thầy xin gì cùng Thiên Chúa
thì Thiên Chúa sẽ ban cho Thầy.”
Chúa Giêsu bảo bà: “Em con sẽ sống lại.”
Bà Martha tiếp lời:
“Con biết em con sẽ sống lại,
khi các kẻ chết sống lại trong ngày tận thế.”
Chúa Giêsu bảo: “Ta là sự sống lại và là sự sống,
ai tin Ta dầu phải chết rồi cũng sẽ sống,
và ai sống mà tin Ta sẽ không bao giờ chết.
Con có tin thế không?” Bà Martha thưa:
“Thưa Thầy, con tin Thầy là Đấng Kitô con Thiên Chúa,
là Đấng phải đến thế gian này.”

Đó là Lời Chúa.
Lạy Chúa Kitô Ngợi Khen Chúa

A Reading from the Holy Gospel According to John

When Jesus arrived in Bethany, he found that
Lazarus had already been in the tomb for four days.
Now Bethany was near Jerusalem,
only about two miles away.
And many of the Jews had come to Martha and Mary
to comfort them about their brother.
When Martha heard that Jesus was coming,
she went to meet him; but Mary sat at home.
Martha said to Jesus, "Lord, if you had been here,
my brother would not have died.
But even now I know that whatever you ask of God,
God will give you."
Jesus said to her, "Your brother will rise."
Martha said to him, "I know he will rise,
in the resurrection on the last day."
Jesus told her, "I am the resurrection and the life;
whoever believes in me, even if he dies, will live,
and everyone who lives and believes in me
will never die. Do you believe this?"
She said to him, "Yes, Lord.
I have come to believe that you are the Messiah,
the Son of God, the one who is coming into the world."

The Gospel of the Lord

Praise to you, Lord Jesus Christ.

LỜI NGUYỆN GIÁO DÂN:

Linh Mục chủ tế: Chúng ta hãy cầu xin cùng Chúa Giêsu Kitô, Đấng đã phán: Ta là sự sống lại và là sự sống. Ai tin Ta, có chết cũng sẽ được sống đời đời.

1. Lạy Chúa, xin cho linh hồn **Maria** người thân yêu của chúng con, được hưởng phúc Thiên Đàng như lời của Chúa Kitô đã hứa. *(Chúng ta cầu xin Chúa)*

Cộng Đoàn: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

2. Lạy Chúa, Chúa đã khóc thương khi người bạn Chúa là Lazarô chết. Xin nâng đỡ và lau sạch nước mắt buồn sầu của gia đình chúng con.
(Chúng ta cầu xin Chúa)

3. Lạy Chúa, Chúa đã cho **Maria** được ghi ấn tín trong nước rửa tội, xin đoái thương cho linh hồn **Maria** được vào sổ các Thánh và những người Chúa chọn.
(Chúng ta cầu xin Chúa)

4. Lạy Chúa, xin lấy lòng nhân từ thương tiếc tội tớ Chúa, là linh hồn **Maria** đã qua đời, mà tha các hình phạt do các hành vi của Linh hồn **Maria** khi còn sống. Khi ở dưới trần, đức tin chân thật đã liên kết Linh hồn **Maria** với cộng đồng dân Chúa, thì trên Trời, xin Chúa cũng cho linh hồn **Maria** hợp với hàng ngũ các Thiên Thần và các Thánh.
(Chúng ta cầu xin Chúa)

Linh Mục chủ tế: Lạy Chúa, xin Chúa lấy lòng nhân từ thương đến tội tớ Chúa đã qua đời mà tha phạt các hành vi của linh hồn **Maria**. Khi còn sống linh hồn **Maria** đã có lòng ước nguyện vâng theo Thánh ý Chúa, vậy dưới đất đức tin chân thật đã liên kết **Maria** với tín hữu, thì trên trời, xin Chúa nhân lành cho **Maria** được xum họp với hàng ngũ các Thiên Thần và các Thánh Tử Đạo. Chúng con cầu xin nhờ danh Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng con.

Cộng Đoàn: Amen.

Hy Lễ Cuối Cùng

Lm. Ân Đức, 83

Chậm - tâm tình

1. Lạy Chúa! Trọn đời con đã dâng cho Ngài, trọn đời
 2. Lạy Chúa! Điều mà con khẩn xin đêm ngày, điều mà
 3. Lạy Chúa! Trọn đời con đã tin yêu Ngài, trọn đời
 4. Lạy Chúa! Ngài từ bi xót thương muôn vạn, phận bầy

con bước theo chân Ngài. Con muốn Chúa ở đâu thì cho con ở
 con thiết tha van nài: Con muốn Chúa ở đâu thì cho con ở
 con phó dâng cho Ngài. Con vẫn mãi thành tâm một đời tôn thờ
 tôi biết bao lỗi lầm. Xin chớ chấp tội con nào con mong được

đó để trọn đời con dâng làm hy lễ, để trọn niềm
 vì niềm hạnh phúc con là nơi Chúa, vì nguồn nghỉ
 Chúa. Giờ Ngài gọi con xa lìa nhân thế, giờ Ngài nghỉ
 cứu, cậy vào tình Cha khoan hồng tha thứ, là tình đạt

vui trong Chúa muôn đời.
 an trong Chúa muôn đời.
 con ra trước nhan Ngài.
 đào thương xót khôn lường.

ĐK: Nơi Ngài con đặt hy

vọng, nơi Ngài con dâng xác hồn. Lạy Thiên Chúa, Đấng cứu độ
 con. Lạy Thiên Chúa, Đấng cứu độ con.

Lời nguyện tiến lễ: Lạy Chúa, chúng con dâng những lễ vật này để cầu nguyện cho **linh hồn Maria** được hưởng ơn cứu độ. Khi còn sống, **Cụ Bà Maria** vững tin Đức Giêsu Con Chúa là Vị Cứu Tinh nhân hậu, thì giờ đây, xin Chúa cho **linh hồn Maria** được thấy rằng Người cũng là Vị Thẩm Phán khoan dung. Người hằng sống và hiển trị muôn đời. Amen.

Kinh tiền tụng

Chủ tế: *Chúa ở cùng anh chị em.*

Cộng Đoàn: *Và ở cùng cha.*

Chủ tế: *Hãy nâng tâm hồn lên.*

Cộng Đoàn: *Chúng con đang hướng về Chúa.*

Chủ tế: *Hãy tạ ơn Chúa là Thiên Chúa chúng ta.*

Cộng Đoàn: *Thật là chính đáng.*

Lạy Chúa là Cha chí thánh, là Thiên Chúa Toàn năng hằng hữu, Chúng con tạ ơn Chúa mọi nơi mọi lúc, nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con, thật là chính đáng, phải đạo, và đem lại ơn cứu độ cho chúng con. Nơi Người, niềm hy vọng sống lại vinh phúc đã chiếu tỏa trên chúng con, để những ai buồn sầu vì số phận chắc chắn phải chết, cũng được an ủi, vì Chúa đã hứa ban phúc trường sinh bất diệt sau này.

Vì, lạy Chúa, đối với các tín hữu Chúa, sự sống thay đổi chứ không mất đi, và khi nơi nương náu ở trần gian bị hủy diệt tiêu tan, thì lại được một chỗ ở vĩnh viễn trên trời.

Vì thế, cùng với các Thiên thần và Tổng lãnh Thiên thần, các Bệ thần và Quản thần, cùng toàn thể đạo binh thiên quốc, chúng con không ngừng hát bài ca chúc tụng vinh quang rằng:

Cộng Đoàn: *Thánh! Thánh! Thánh!...*

Kinh Tạ Ôn II

Chủ tế: Lạy Chúa, Chúa thật là Đáng Thánh, là nguồn mọi sự thánh thiện. Vì thế, chúng con nài xin Chúa dùng ơn Thánh Thần Chúa thánh hoá những của lễ này, để trở nên cho chúng con, Mình (+) và Máu Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng con. Khi tự nguyện nộp mình chịu khổ hình, Người cầm lấy bánh, tạ ơn, bẻ ra và trao cho các môn đệ mà nói:

Tất cả các con hãy nhận lấy mà ăn: Vì Đây là Mình Thầy, sẽ bị nộp vì các con.

Cùng một thể thức ấy, sau bữa ăn tối, Người cầm lấy chén, cũng tạ ơn, trao cho các môn đệ mà nói:

Tất cả các con hãy nhận lấy mà uống: vì Đây là chén Máu Thầy, Máu giao ước mới và vĩnh cửu, sẽ đổ ra cho các con và nhiều người được tha tội. Các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy.

Đây là mầu nhiệm đức tin.

Cộng Đoàn: Lạy Chúa, chúng con loan truyền Chúa chịu chết, và tuyên xưng Chúa sống lại, cho tới khi Chúa đến.

Vì vậy, lạy Chúa, khi kính nhớ Con Chúa chịu chết và sống lại, chúng con dâng lên Chúa bánh trường sinh và chén cứu độ để tạ ơn Chúa, vì Chúa đã thương cho chúng con/ được xứng đáng hầu cận trước Tôn Nhan và phụng sự Chúa. Chúng con tha thiết nài xin Chúa cho chúng con khi thông phần Mình và Máu Đức Ki-tô, được quy tụ nên một nhờ Chúa Thánh Thần.

Đồng tế I: Lạy Chúa, xin nhớ đến Hội Thánh Chúa lan rộng khắp hoàn cầu, để kiện toàn Hội Thánh trong đức mến, cùng với Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô, Đức Giám Mục Luis Rafael Zarama Giáo phận chúng con và toàn thể hàng giáo sĩ.

Xin nhớ đến tôi tớ Chúa là **Cụ Bà Maria Trương Thị Hật** mà hôm nay Chúa đã gọi ra khỏi đời này về với Chúa. Xin ban cho người đã chết như Con Chúa, thì cũng được sống lại như Người.

Đồng tế II: Xin Chúa cũng nhớ đến anh chị em chúng con đang an nghỉ trong niềm hy vọng sống lại, và mọi người, đặc biệt các bậc tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc chúng con đã ly trần trong tình thương của Chúa. Xin cho hết thảy được vào hưởng ánh sáng tôn nhan Chúa.

Chúng con nài xin Chúa thương xót tất cả chúng con, cho chúng con được đồng hưởng sự sống đời đời, cùng với Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Thiên Chúa, các Thánh Tông Đồ, và toàn thể các Thánh đã sống đẹp lòng Chúa qua mọi thời đại, và cùng với các Ngài, chúng con được ca ngợi và tôn vinh Chúa, nhờ Đức Giê-su Ki-tô, Con Chúa.

Chính nhờ Người, với Người và trong Người, Mà mọi danh dự và vinh quang đều qui về Chúa, là Cha toàn năng, trong sự hợp nhất của Chúa Thánh Thần đến muôn đời. Amen.

Nghi Thức Hiệp Lễ

Chủ tế: *Vâng lệnh Chúa Cứu Thế, và theo thể thức Người dạy, chúng ta dám nguyện rằng:*

Cộng Đoàn: Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con nguyện danh Cha cả sáng, Nước Cha trị đến, Ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời. Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày, và tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con; xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ.

Chủ tế: Lạy Chúa, xin cứu chúng con khỏi mọi sự dữ, xin đoái thương cho những ngày chúng con đang sống được bình an. Nhờ Chúa rộng lòng thương cứu giúp, Chúng con sẽ luôn luôn thoát khỏi tội lỗi, và được an toàn khỏi mọi biến loạn, đang khi chúng con mong đợi niềm hy vọng hồng phúc, và ngày trở lại của Chúa Giêsu Kitô, Đấng Cứu Độ chúng con.

Cộng Đoàn: *Vì vương quyền, uy lực và vinh quang là của Chúa đến muôn đời.*

Chủ tế: Lạy Chúa Giêsu Kitô, Chúa đã nói với các Tông đồ rằng: “Thầy để lại bình an cho các con, Thầy ban bình an của Thầy cho các con”. Xin đừng chấp tội chúng con, nhưng xin nhìn đến đức tin của Hội Thánh Chúa; xin đoái thương ban cho Hội Thánh được bình an và hợp nhất theo thánh ý Chúa. Chúa hằng sống và hiển trị muôn đời.

Cộng Đoàn: Amen.

Chủ tế: *Bình an của Chúa hằng ở cùng anh chị em.*

Cộng Đoàn: Và ở cùng cha.

Chủ tế: *Anh chị em hãy chúc bình an cho nhau.*

Lạy Chiên Thiên Chúa

Chủ tế: Đây Chiên Thiên Chúa, đây Đấng xóa tội trần gian, phúc cho ai được mời đến dự tiệc Chiên Thiên Chúa.

Cộng Đoàn: Lạy Chúa, con chẳng đáng Chúa ngự vào nhà con, nhưng xin Chúa phán một lời, thì linh hồn con sẽ lành mạnh.

Rước Lễ:

Sự Sống Thay Đổi

Phanxicô

1. Sự sống này chỉ thay đổi mà không mất đi. Lúc con
2. Cuộc sống này kia hoa nở và hoa úa phai. Nắng lên
3. Cuộc sống này ngày chưa trọn mà đêm đã lên. Lá thay
4. Sự sống này vào năm mộ mà không mất đi. Chúa thương
5. Cuộc sống này nhiều thay đổi cùng bao gió sương. Chỉ một

người nằm yên giấc ngủ mất nhấm lại rồi là thấy tương lai.
đổi thì đêm tắt thờ mây tím giăng trời thì nắng tan đi.
mùa thời gian biến đổi như vó câu dồn tựa thoáng mây bay.
từng bụi cây lá cỏ đầu muốn con người phải nát tan đi.
điều hằng không biến đổi là trái tim vàng của Chúa yêu thương.

Trọn kiếp người nay không còn nước mắt nụ cười. Nhưng con tin
Cuộc sống này bao nhiêu lần đưa tiễn ngùi. Nhưng con tin
Một kiếp người chưa bao ngày đã đến cội nguồn. Nhưng con tin
Trọn kiếp này ai theo đường sự sống trọn tình. Mai sau sẽ
Ngày già từ xuôi tay nằm trong cát bụi tàn. Nghe xôn xao

rằng ngày mai trong Chúa chẳng có nỗi buồn đẹp mãi niềm vui.
rằng ngày mai trong Chúa chẳng có chia lìa chẳng có hợp tan.
rằng ngày mai trong Chúa hạnh phúc muôn đời chẳng có thời gian.
được phục sinh trong Chúa được sống muôn đời cuộc sống hiển vinh.
trời lời ru êm ái Thiên Chúa nhân từ chào đón người con.

Đk: Sự sống không mất nhưng chỉ đổi thay. Đã qua bao
ngày trọn một kiếp này. Dù sống hay chết tin vào ngày
mai. Sự sống không mất nhưng chỉ đổi thay.

Lời nguyện hiệp lễ

Lạy Cha, Đức Kitô Con Cha đã để lại cho chúng con Bí tích Thánh Thể làm lương thực đi đường, giúp chúng con đủ sức tiến về nhà Cha. Ước chi nhờ Bí tích này, người chị em tín hữu của chúng con đây là **Cụ Bà Maria Trương Thị Hật** được vào nước Cha dự tiệc vui muôn đời. Chúng con cầu xin...

Sau lời nguyện hiệp lễ, đại diện tang gia lên nói lời cảm ơn.

Tình Cha Nghĩa Mẹ

Lm. Nguyễn Duy

1. Cho con làm người bàn tay cha nâng đỡ chở che. Cho con vào
2. Uống nước nhớ nguồn làm con luôn thảo kính mẹ cha. Uống nước nhớ
đời mẹ thương yêu dạy con bước đi. Cho con thấm nụ cười,
nguồn người ơi xin đừng quên nghĩa ân. Bay cao đến tận trời,
cho con lớn thành người. Ôi tình mẹ cha quá bao la, ôi tình thương
vinh quang lúc thành tài. Xin người hãy nhớ những công ơn, sinh thành nuôi
đó tựa biển xa. ĐK: Nguyện Chúa xuống muôn ơn cho cha mẹ của con.
dưỡng của mẹ cha.
Được mãi mãi an khang đi qua từng năm tháng. Dù đời bao sóng gió
thì lòng con vẫn nhớ. Trọn niềm tin yêu Chúa đền đáp ân tình mẹ cha.

NGHI THỨC TIỀN BIỆT

Chủ tế: Anh chị em thân mến: người thân yêu của chúng ta đã về an nghỉ trong bình an của Đức Kitô. Với niềm tin và hy vọng vào cuộc sống vĩnh cửu, chúng ta hãy dâng lời cầu nguyện, phó thác người thân yêu này vào lòng từ ái của Chúa chúng ta.

Người thân này đã trở nên con cái Chúa qua bí tích Rửa Tội, và đã được nuôi dưỡng qua Bàn Tiệc Thánh của Chúa. Xin Chúa nhận người thân này vào Bàn Tiệc con cái Người trong nước trời cùng với các Thánh của Chúa, để được hưởng gia nghiệp lời hứa cuộc sống vĩnh cửu.

Chúng ta cũng hãy cầu nguyện cùng Chúa cho chúng ta nữa. Xin Chúa cho chúng ta sẽ có ngày gặp lại người thân yêu mà chúng ta đang khóc thương bây giờ. Chớ gì chúng ta được gặp Đức Kitô ngày Ngài lại đến trong vinh quang, vì Ngài là sự sống của chúng ta.

Đáp ca:

Chủ tế: Xin các Thánh của Chúa đến phù trợ tôi tớ Chúa. Xin các Thiên Thần Chúa đến đón tiếp tôi tớ Chúa.

Cộng Đoàn: Xin đón nhận linh hồn này, mà dâng lên Thiên Chúa cao cả.

Chủ tế: Xin cho tôi tớ mà Chúa Kitô đã gọi, được đến với Người. Xin Thiên Thần Chúa dẫn đưa tới chân tổ phụ Abraham.

Cộng Đoàn: Xin đón nhận linh hồn này, mà dâng lên Thiên Chúa cao cả.

Chủ tế: Lạy chúa, xin cho tôi tớ Chúa được yên nghỉ muôn đời, và cho ánh sáng Chúa chiếu soi ngàn thu.

Cộng Đoàn: Xin đón nhận linh hồn này, mà dâng lên Thiên Chúa cao cả.

Kinh cầu:

Chủ tế: Vì phép mầu nhiệm Chúa làm người.

Mọi người: Chúa chữa chúng con. *(Và tiếp tục thưa như vậy sau mỗi câu).*

Chủ tế:

- Vì Chúa xuống thế.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Chúa sinh ra.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Phép Rửa cùng Chay Thánh Đức Chúa Giêsu.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Đức Chúa Giêsu chịu nạn đóng đinh trên cây Thánh Giá.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Đức Chúa Giêsu chịu chết và chịu táng xác.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Đức Chúa Giêsu sống lại.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Đức Chúa Giêsu lên trời.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Vì Đức Chúa Giêsu sẽ trở lại trong vinh quang.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

- Đến ngày phán xét.

Mọi người: Chúa chữa chúng con.

Chủ tế rải nước thánh và xông hương

Chủ tế: Chúng ta hãy cầu nguyện: Lạy Chúa, chúng con xin phó dâng linh hồn **Maria** cho Chúa. Linh hồn này đã qua khỏi thế gian, xin cho được sống mãi hưởng vinh nhan Chúa. Nhờ lòng từ bi và nhân ái Chúa, xin thứ tha mọi tội lỗi đã phạm vì yêu đuổi con người. Nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con. Amen.

Chủ tế đọc tiếp: Xin Thiên Thần Chúa dẫn đưa linh hồn này vào Thiên Quốc. Xin các thánh tử đạo đón tiếp vào thành thánh, thành Giêrusalem mới và vĩnh cửu. Chúa phán: “Ta là sự sống lại và là sự sống. Ai tin Ta sẽ sống muôn đời”.

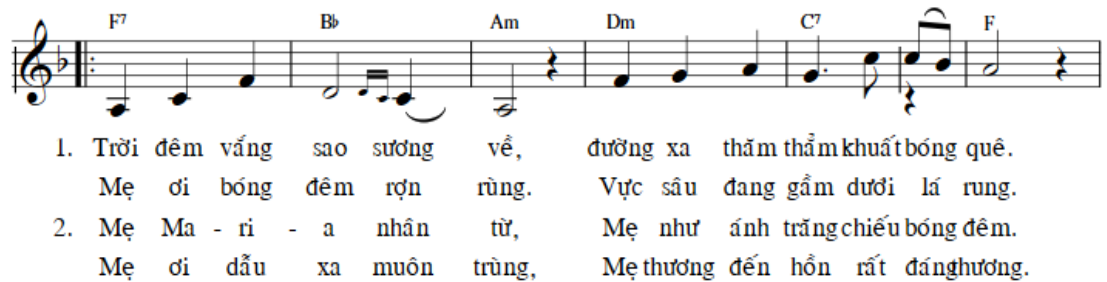
Trên Con Đường Về Quê

Nguyễn Khắc Xuyên

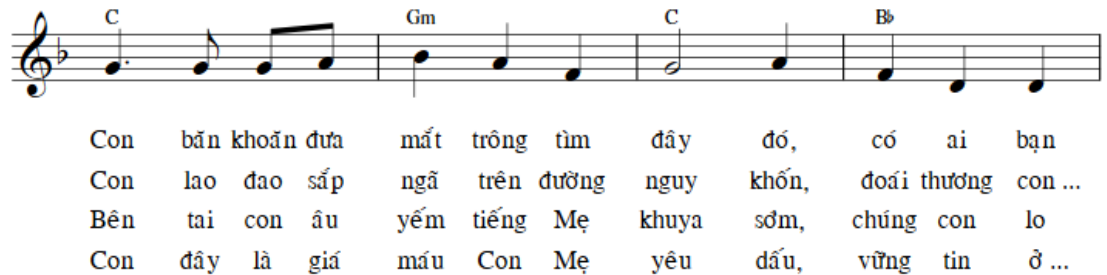


ĐK: Trên con đường về quê mà có bóng Mẹ. Con vững một niềm tin, vững niềm cậy trông?

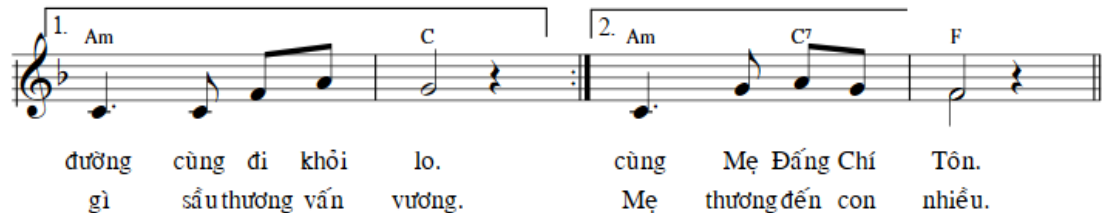
1. F C7 2. F C7 F tin, tiến lên bình an?



1. Trời đêm vắng sao sương về, đường xa thăm thẳm khuất bóng quê.
Mẹ ơi bóng đêm rộn rừng. Vực sâu đang gằm dưới lá rung.
2. Mẹ Ma - ri - a nhân từ, Mẹ như ánh trăng chiếu bóng đêm.
Mẹ ơi dầu xa muôn trùng, Mẹ thương đến hồn rất đáng thương.



Con bán khoán đưa mắt trông tìm đây đó, có ai bạn
Con lao đao sắp ngã trên đường nguy khốn, đoái thương con ...
Bên tai con ầu ỹm tiếng Mẹ khuya sớm, chúng con lo
Con đây là giá máu Con Mẹ yêu dấu, vững tin ở ...



1. Am C 2. Am C7 F
đường cùng đi khỏi lo. cùng Mẹ Đấng Chí Tôn.
gì sầu thương vẩn vương. Mẹ thương đến con nhiều.

Kết thúc tại nguyện đường **Tại Đất Thánh**

Làm phép mô:

Chủ tế: Chúng ta hãy cầu nguyện: Lạy Chúa Giêsu Kitô, qua việc Chúa nằm trong mộ ba ngày, Chúa đã thánh hóa vào các phần mộ của những người tin tưởng vào Chúa; và ngay cả thân xác của họ còn nằm trong lòng đất, họ tin rằng họ sẽ sống lại như Chúa.

Xin cho người thân của chúng con an nghỉ trong ngôi mộ này, đợi ngày Chúa là sự sống lại và là sự sống, sẽ cho sống lại trong vinh quang. Xin cho tôi tớ Chúa được nhìn thấy ánh sáng tôn nhan trong nước Chúa. Chúa hằng sống hằng trị muôn đời. Amen.

Chủ tế rải nước thánh và xông hương.

Lời nguyện giáo dân:

Chủ tế: Chúng ta hãy cầu xin cùng Chúa Giêsu Kitô, Đấng đã phán: “Ta là sự sống lại và là sự sống. Ai tin Ta có chết cũng sẽ được sống đời đời”.

Xướng: Lạy chúa, Chúa đã khóc thương khi người bạn Chúa là Lagiarô chết. Xin nâng đỡ chúng con trong lúc buồn sầu. Lạy Chúa, chúng con cầu xin Chúa.

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

Xướng: Chúa nâng kẻ chết sống lại, xin ban cho người thân của chúng con sự sống đời đời. Lạy Chúa, chúng con cầu xin Chúa.

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

Xướng: Chúa đã hứa phúc Thiên Đàng cho người trộm lành thống hối. Xin đưa người thân chúng con vào hưởng niềm vui nước Chúa. Lạy Chúa, chúng con cầu xin Chúa.

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

Xướng: Người thân của chúng con đã được rửa sạch bởi phép Rửa Tội và được Sức Dầu bằng dầu cứu rỗi. Xin ban cho được tham dự tình bằng hữu cùng các thánh của Chúa. Lạy Chúa, chúng con cầu xin Chúa.

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

Xướng: Người thân của chúng con đã được nuôi dưỡng bằng Mình và Máu Chúa. Xin ban cho được một chỗ nơi Bàn Tiệc trong nước trời. Lạy Chúa, chúng con cầu xin Chúa.

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

Xướng: Xin nâng đỡ chúng con trong cơn buồn sầu về cái chết của người thân chúng con. Xin cho niềm tin chúng con thành niềm an ủi, và cuộc sống muôn đời thành niềm hy vọng của chúng con. Lạy Chúa, chúng con cầu xin Chúa.

Đáp: Xin Chúa nhậm lời chúng con.

Mọi người đọc Kinh Lạy Cha:

Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời. Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày, và tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ.

Cầu nguyện cho những người có mặt:

Chủ tế: Lạy chúa Giêsu, Đấng cứu chuộc chúng con. Chúa đã tự hiến mình chịu chết, để mọi người được cứu rỗi, và vượt cõi chết đến cuộc sống mới. Xin nghe lời chúng con khẩn nguyện, mà nhìn đến dân Chúa đang khóc thương và cầu nguyện cho người thân yêu đã qua đời. Lạy Chúa Giêsu, Chúa là Đấng chí thánh và từ bi, xin thứ tha mọi tội lỗi con cái Chúa. Nhờ chết đi, Chúa đã mở cửa sự sống mới cho những ai tin tưởng vào Chúa. Xin đừng để người thân yêu chúng con xa lìa Chúa nhưng nhờ sức mạnh uy quyền Chúa ban, được hưởng ánh sáng, niềm vui và bình an trong nước Chúa. Chúa là Đấng hằng sống hằng trị muôn đời. Amen.

Lạy Chúa, xin cho linh hồn Maria được nghỉ yên muôn đời, và cho ánh sáng chúa chiếu soi.



Trong khi an táng:

Chủ tế đọc:

Chúa toàn năng đã gọi người thân của chúng con từ cõi đời này về với Chúa. Chúng con xin gửi thi thể người này lại bụi đất, nơi loài người đã được tạo dựng.

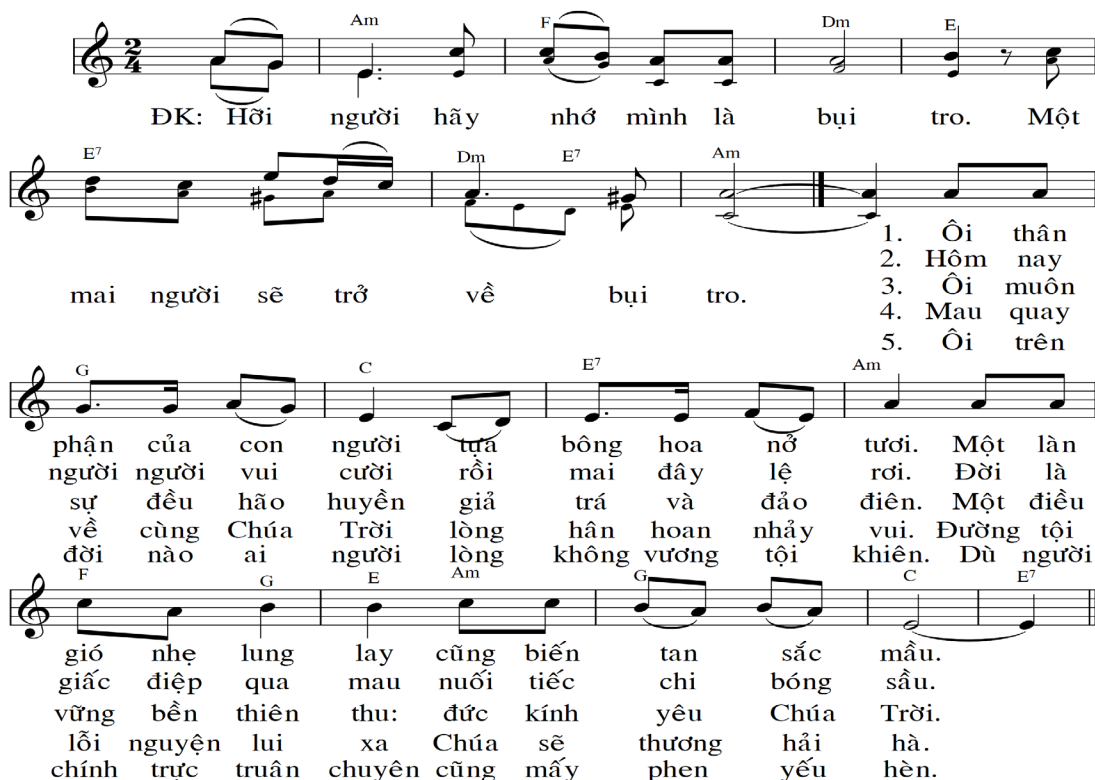
Chúa Kitô là người đầu tiên sống lại từ cõi chết, và chúng con biết rằng Ngài sẽ cho mỗi thân xác hay chết chúng con sống lại như Người trong vinh quang.

Chúng con phó dâng người thân này cho Chúa. Xin Chúa tiếp nhận vào nơi bình an và cho sống lại ngày sau hết. Chúng con cầu nguyện nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con.

Amen.

Hỡi Người Hỡi Nhớ

Lm. Kim Long



DK: Hỡi người hỡi nhớ mình là bụi tro. Một

mai người sẽ trở về bụi tro.

1. Ôi thân
2. Hôm nay
3. Ôi muôn
4. Mau quay
5. Ôi trên

phận của con người tựa bông hoa nở tươi. Một làn
người người vui cười rồi mai đây lệ rơi. Đời là
sự đều hão huyền giả trá và đảo điên. Một điều
về cùng Chúa Trời lòng hân hoan nhảy vui. Đường tội
đời nào ai người lòng không vương tội khiến. Dù người

gió nhẹ lung lay cũng biến tan sắc mầu.
giấc điệp qua mau nuôi tiếc chi bóng sầu.
vững bền thiên thu: đức kính yêu Chúa Trời.
lỗi nguyện lui xa Chúa sẽ thương hải hà.
chính trực truân chuyên cũng mấy phen yếu hèn.

Lạy Mẹ Xin Yên Ủi

Nguyễn Khắc Xuyên



ĐK: Lạy Mẹ xin yên ủi chúng con luôn luôn. Mẹ từ bi xin



phá những nỗi u buồn. Vì đời con reo rắc biết bao đau



thương. Và tràn lan gai góc vương trên con đường.



1. Ở Mẹ rất nhân từ! Mẹ quên sao được hôm xưa! Lời Mẹ hứa
2. Khấn Mẹ giữ linh hồn và xác con được trinh trong! Lòng luôn hơn
3. Đến giờ chết xin Mẹ ngự đến bên giường khuyên con. Và ban xuống



khi ở trên núi kia. Lúc mà Chúa sinh thì Mẹ đứng âu
hở hát khen Nữ Vương. Quyết còn sống ngày nào thờ kính Con
cho chúng con những ơn. Ước gì chúng con được hầu sát ngay



sâu lắng yên. Là Mẹ chúng con Mẹ xin lĩnh quyền.
Mẹ khoan nhân. Và không quyến luyến thú vui thế trần.
cạnh Mẹ liên. Từ nay hết lo lắng hết chán phiền.

LỜI GIỚI THIỆU

Tang gia xin chân thành cảm ơn
Chúa Chánh Xứ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang
và quý Linh Mục, quý Nam Nữ Tu Sĩ.
quý thành viên hội đồng mục vụ và các hội đoàn
cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu xa gần
đã cầu nguyện, thăm viếng, an ủi, và tham dự thánh lễ
cùng tiễn đưa Cụ Bà Maria Trương Thị Hát
tới nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia đau buồn và bối rối,
sẽ có nhiều điều sơ sót, kính xin quý cha,
và toàn thể quý vị niệm tình thứ lỗi.
Xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho quý vị.
Tang gia đồng bài tạ.

WORDS OF APPRECIATION

On behalf of our family,
we would like to express our deepest appreciation to all of you
who have helped our family during this most difficult time.
We also thank you for attending the services
and for the lovely flowers.
We appreciate you taking the time to come and
share in the remembrance of Maria Hát Thị Trương.
Although this is a sad time for our family,
it is a great comfort to have you here with us as
we grieve the loss of our loved one.